



その
7





N-NOT YET...
IF I ONLY WORK
HARDER, IT
ISN'T OVER YET,
YET, YET.

'GIVE
UP'



SO LACK
OF TIME
DOESN'T
ALWAYS
GUARANTEE
A PATHETIC
IDEA IN THE
END.

A GOOD
IDEA
DOESN'T
ALWAYS
REQUIRE A
LONG TIME.

DIDN'T
SENPAI SAY
THERE WAS
ACTUALLY A
CASE WHERE
A GODLY
PROJECT WAS
IMPROVISED
OVERNIGHT.

POINT
IS, MORALS-
KUN...



WHAT'S
POSSIBLE
AND WHAT'S
IMPOSSIBLE
PURELY
DEPENDS ON
ONE'S GIFT.

A MAN'S
IMAGINATION
KNOWS NO
UPPER
OR LOWER
BOUND,



FITS MY
SITUATION.

IT
LITERALLY...



OR
THEIR GIFT
FOR MAKING
EFFORT.

YES...
THAT'S
RIGHT. WITH
LAST WEEK'S
EXPERIENCE,
I'VE BEEN
PAINFULLY
FEELING I
HAVE NO
GIFT.

I DON'T
HAVE THE
CREATIVE
TALENT THE
TWO OF THEM
HAVE!!



ALL I
MADE WAS A
SORRY PIECE
OF WORK
THAT ERIRI
THOROUGHLY
DESTROYED.

EVEN
WHEN MY
CREATIVE
DRIVE WAS
REKINDLED
AFTER I
MET KATOU
AGAIN...



NO, MAYBE
IT WASN'T
LIMITED TO
THIS WEEK.
EVEN BACK
WHEN I WAS
SIMMERING
WITH PASSION
AT THE
BEGINNING OF
THE SCHOOL
YEAR...

I
COULDN'T
COME UP WITH
A PLOT IN
THE END.



I CAN'T
IMAGINE
THEM
WORKING
TOGETHER
IN A TEAM.

ALSO,
CHOOSING
THOSE TWO AS
TEAMMATES IS
UNREALISTIC
AS KATOU
POINTED OUT.

ABOVE ALL,
KATOU ISN'T
INTERESTED.



BESIDES...
BESIDES
THAT...

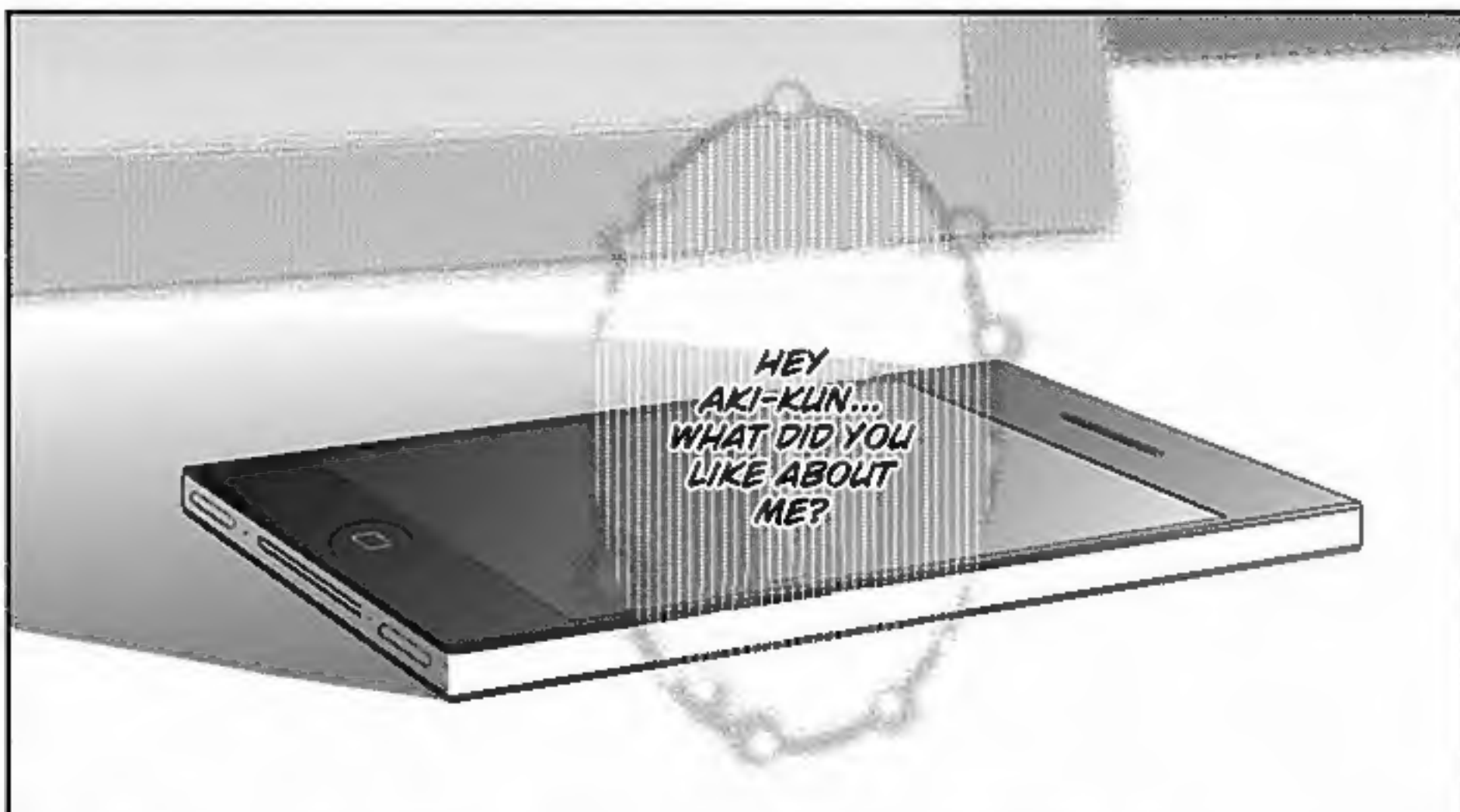
WILL
EVERYONE
ELSE BE
HAPPY.

THAT,
ONLY IF
I GIVE
UP...

I'VE
FINALLY
REALIZED...

ONLY
IF I GIVE
UP...







JUST
THINKING
THAT
YOU'RE
PRETTY
CUTE.



NOTHING,
KATOU...



AH,
THANKS.
UHH...

WELL...
JUST ORDER
ANYTHING
YOU LIKE,
I'LL TREAT
YOU.

YEAH, I
THINK SO TOO.
SO FORGET
ABOUT WHAT I
JUST SAID.

THANKS,
BUT, IT KINDA
FEELS LIKE
YOU DON'T
MEAN IT.

SFX: GET UP!



NOTHING, KATO

NOTHING,
KATOU...

SFX: TAP TAP



...HUH?





WHA...



JUST THINKING THAT YOU'RE PRETTY CUTE.



B-BUT YOU'RE SO BLUNT WITH A GIRL YOU BARELY KNOW...



YOU DON'T NEED TO LOOK SO UNCOMFORTABLE. I'M COMPLIMENTING YOU.

N-NO, WAIT A MINUTE...

EH... EH!?



BUT YOU'RE COMPLETELY MISTAKEN IF YOU THOUGHT I LOOKED UNCOMFORTABLE...



I DON'T HAVE A LOT OF DELICACY OR EXPERIENCE WITH THIS KIND OF THING...

UH-OH... I DID IT AGAIN... THAT WAS A LITTLE TOO MUCH TO SAY TO A GIRL, RIGHT?

YUP, YOU REALLY DO SEEM PRETTY IGNORANT OF IT...





I ADMIT I'VE BEEN IMAGINING... tap

tap tap





LOOK
HOW IT
WENT.

TO CALL
ME...

MEGUMI
NEXT TIME.

TM NOTE:
A MAN'S
CALLING A
WOMAN BY
HER FIRST
NAME INDI-
CATES AN
INTIMATE
RELATION-
SHIP



IS IT
BECAUSE I
WAS MAD...
THAT THE
PRESENT
KATOU ISN'T
LIKE ONE?

WHY DID I
WANT TO
MAKE KATOU
INTO A GALGE
HEROINE IN
THE FIRST
PLACE?



YEAH,
THAT'S
RIGHT.



I FINALLY
REALIZED
IT!

KATOU

SO I
WANTED TO
ACCOMPLISH
IN THE GAME
THE FATE
THAT SHE
HAD DENIED
IN REAL LIFE.

BUT IT WAS
CRUSHED BY
HER OWN
HANDS.

I REALLY
FELT FATE
IN MY FIRST
MEETING
WITH HER,





I WAS...

TURNED
DOWN BY
YOU.



SO I WAS
REJECTED
BY YOU IN A
KIND WAY.

I
SAW ALSO
AN IDEAL
'FRIEND A'
IN YOU,

OF
OTAKU
CULTURE

AND
IGNO-
RANT
YET
TOLE-
RANT

CARE-
FREE,
BLAND,

I WISHED
MY HEART
WOULD'VE
POUNDED
HARDER
FOR YOU.



I WISHED
YOU'D GET
JEALOUS
TOO.

NOT
TO MENTION
SOMETHING MORE
HEART-WRENCHING.

SO I
WANTED
TO MEET A
DIFFERENT
KATOU IN A
GAME.

I WANTED
TO SHARE NOT
ONLY HAPPY
BUT ALSO
PAINFUL
MEMORIES
WITH HER.

I WANTED
TO SHARE
EMBARRASSING
SCENES WITH
HER.



I
WANTED
MOE FROM
YOU...

THAT'S
IT...

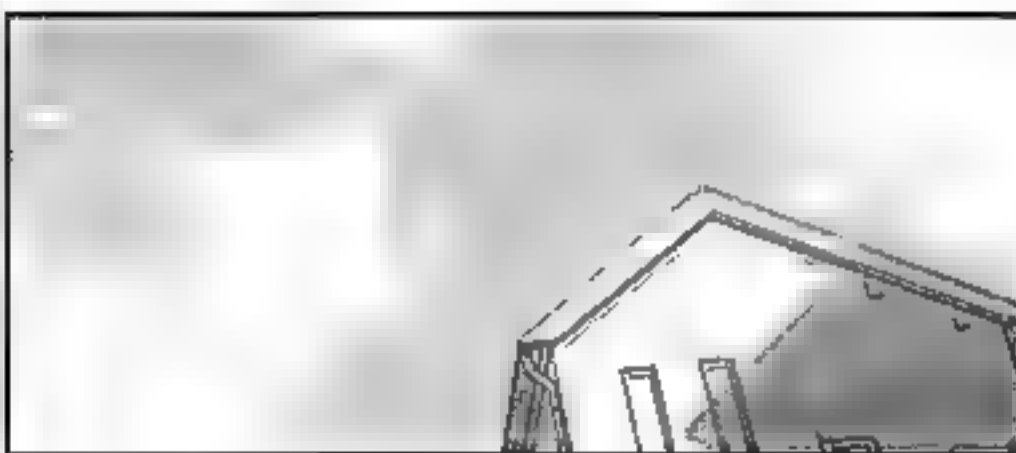
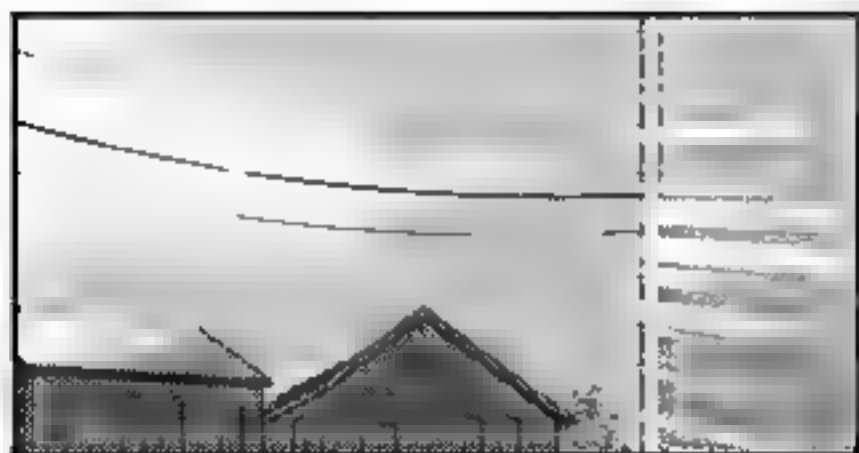
tap

tap

tap

tap

tap



EVEN
THOUGH I
FILLED MY
PROPOSAL
MOSTLY WITH
DIALOGUE...



SFX: BICYCLE

BECAUSE
I'M PROUD
TO SAY THIS
IS EXACTLY
THE GAME
I'VE WANTED
TO PRODUCE!

EVEN
THOUGH I
JUST WROTE
DOWN MY
DELUSIONS...
IT'S
OKAY!



SFX: LAND



SFX: TURN



SFX: BRAKE

HAHA!
HAHA
HA

I WANT TO
SEE KATOU
FAST! I
WONDER HOW
SHE REACTS
TO THIS TEXT
PRACTICALLY
SHOUTING
THIS IS MY
FANTASY
WITH YOU!



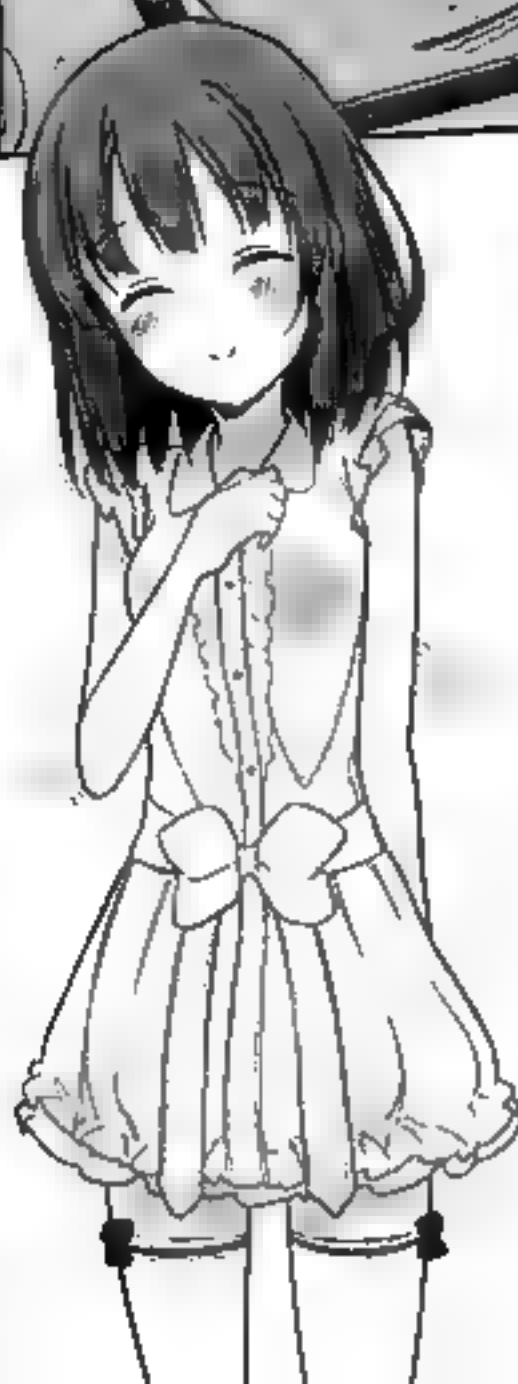
SFX: FLU







NO
DOUBT,
IT'S THE
GIRL OF
THAT
MOMENT.



DAZZLING
SMILE,
CHARMING
TONE, AND
HEARTFELT
VOICE...



SFX. DUST



I'M 'RE-WRITING' IT.



SH-SHE'S SO CUTE...



BUT IT'S BECOME UNDRAMATIC AFTERWARDS.

SO THIS IS A SORT OF RESET FOR US.

WE'RE WRITING OUR FATE ONCE MORE.

WE HAD SUCH A DRAMATIC ENCOUNTER...









SFX: CATCH

SFX: TOSS





'REWRITING'

A ROLE
PLAY FOR
OUR IDEAL
REUNION...

I SEE.

SHE
DROPPED
HER FLAT
EXPRESSIONS,
AND CHANGED
FOR MOE.



I'LL HAVE
TO RETURN
THE FAVOR
ANOTHER
WAY

SORRY,
SORRY



NEVER
MIND IT...



..HUN?

WHAT?!

I'LL
TAKE YOUR
REQUEST,
ANYTHING
YOU WANT.





**PLEASE
BE THE HEROINE
IN MY GAME.**





ERM..



I WILL.

...I
GET
IT.

OKAY.

THE ROUTE...



KATOU...

HAS UNLOCKED.

AND I
KNOW SHE'S
ACTING...



THEN,
CAN I
CALL YOU
MEGUMI?

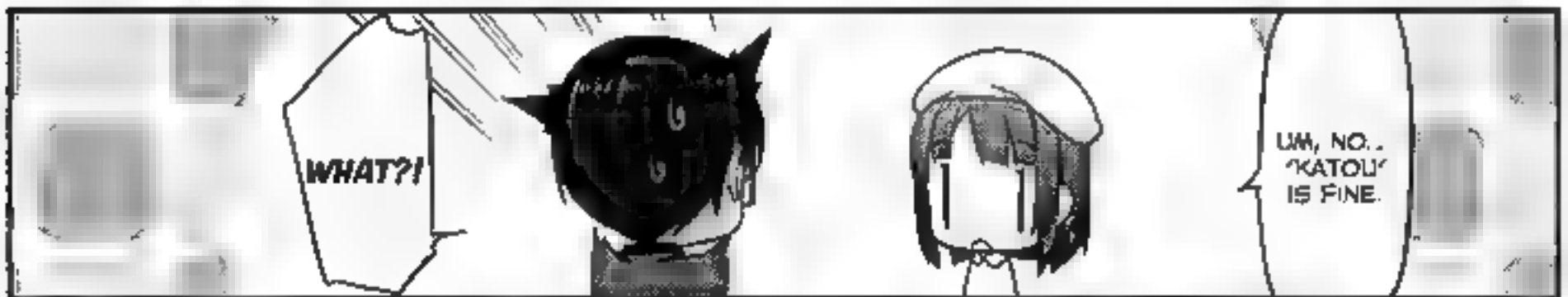
IT'S
THE SAME
ANSWER
AS
BEFORE...



I THINK
EVERY DAY
STARTING
TODAY WILL
BE FUN.

CAN I
CALL YOU
TOMOYA-
KUN?

BUT THE IMPACT ON MY HEART IS DIFFERENT.



WHAT?!

UM, NO..
'KATOU'
IS FINE.



WHAT?!

IF I CAN'T,
I WON'T
ALLOW YOU
TO CALL ME
BY FIRST
NAME
EITHER!

I'LL
CALL YOU
MEGUMI NO
MATTER
WHAT! NO
IN THE
NAME OF
GENDER
EQUALITY!

BUT...
THERE ARE
OTHER
GIRLS WHO
CALL YOU
BY FIRST
NAME,
WHILE
NO OTHER
GUY
CALLS
ME BY
FIRST
NAME.

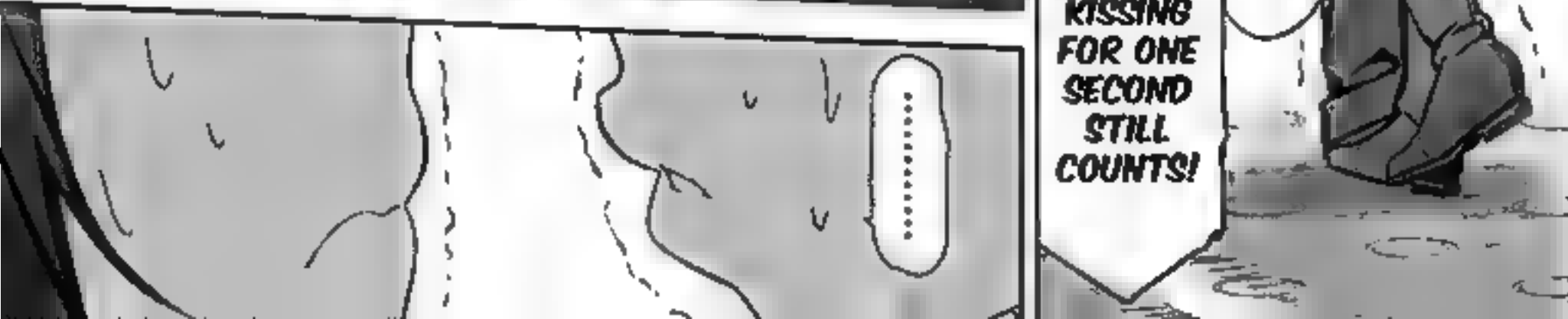
HOW CUTE...
MY HEART IS
PITPATING...

TOMOYA-
KUN,
YOU'RE
SO MEAN.





THE DIALOG I WANTED
TO REENACT IN THE GAME...
IS RIGHT HERE.





**TO HELL
WITH ONE
SECOND!!
YOU
SCUMBAG
HERO!!**



SFX. DUST OFF

SFX. CRASH



I DIDN'T EXPECT HIM TO BE A SENSELESS BEAST AT ALL.

I'M SORRY, KATOU-SAN.



SFX GLIMPSE

YOU'RE TOO NICE...

FOR PETE'S SAKE...



IF I SUM
UP YOUR
ACTS... HAA~



THANK YOU
FOR THE
EXPLANA-
TION.

SO
THAT'S
WHAT
HAPPENED,
KATOL.



THOSE
TWO WERE
LISTENING IN
ON US VIA
YOUR MOBILE
PHONE WHEN
AND THEN I
FELL TO WE
ERIRI'S TALKED
LARIAT. TO EACH
OTHER ATOP
THE HILL,

Eek~
Can't you
memorize
them by
now?
Look you
got it
wrong
again!
We're still
at page
two out
of thirty

I
MEMORIZED
THE SCRIPT
UTAH-
SENPAI HAD
WRITTEN, AND
SHE TAUGHT
ME HOW
TO ACT.

I can't
wear
these!
Sheesh! It
matches
his taste!

YOUR
CLOTHES
AND HAIR
STYLE WERE
OF ERIRI'S
DESIGN...

IN
CONCLUSION,
I ROSE TO
YOUR BAIT-
AND I ENDED
UP HERE...



*THIS SCREENSHOT IS
FROM A GAME UNDER
DEVELOPMENT THE GAME
CONTENT MAY CHANGE
WITHOUT FOREWARNING

...SO
THAT'S
HOW IT
WAS.

TRIAL
VER-
SION?

WHICH
I DON'T
UNDER-
STAND.

THEY
SAID THIS
WAS A
SORT OF
TRIAL
VERSION OF
A GAME
WE'D START
MAKING

YOU CAN
SAY THAT
THEY MADE
TODAY'S
PLAN.



WHAT
MAGIC YOU
USED TO WIN
THEIR HELP
SO EASILY?

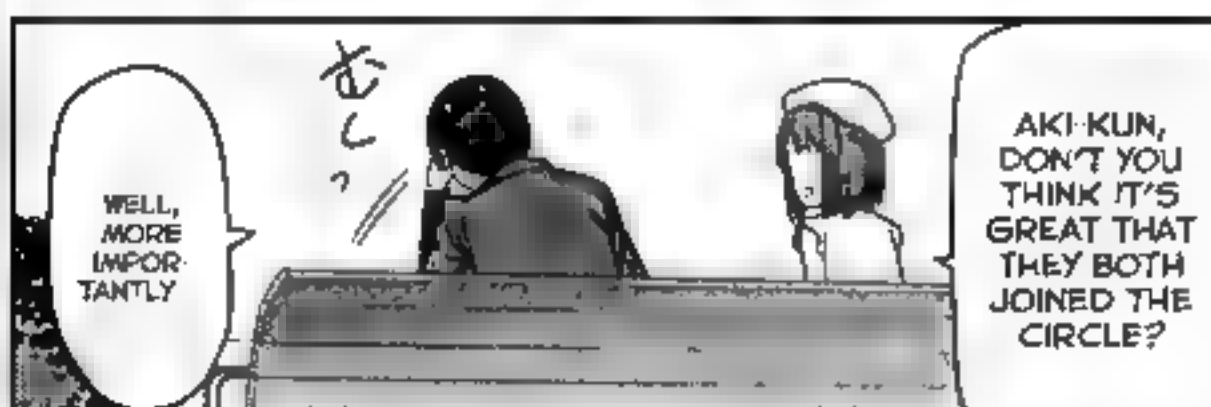
YOU
HAVEN'T
TOLD ME...



SO THEY
SEE ME AS
A RELIABLE
MARKETING
SAMPLE.

OKAY.

THEY SAID
IF YOU FALL
FOR IT, A
LOT OF
OTAKUS
WOULD BE
TAKEN IN
AS WELL.



WELL,
MORE
IMPOR-
TANTLY

AKI-KUN,
DON'T YOU
THINK IT'S
GREAT THAT
THEY BOTH
JOINED THE
CIRCLE?



...

HM-
I DON'T
KNOW WHY,
BUT THEY
DECIDED TO
HELP ME
WHEN I
JUST ASKED
FOR IT.



ACTUALLY,
WHEN YOU
CALLED
ME,
I WAS
ALREADY AT
HANEDA.

WHAT?!



WEREN'T
YOU IN
HOKKAIDO
UNTIL
YESTER-
DAY?

AH.

AH-

IN NOTE
KANEDA IS AN
INTERNATIONAL
AIRPORT NEAR
TOKYO.



I BET
ERIRI AND
UTAH
ARE BUSY
WITH PAID
JOBS.

WHY
DID THEY
ACCEPT
KATOU'S
REQUEST
FOR
FREE?

BY
THE WAY,
WHEN AND
WHERE
DID YOU
ASK
THEM?



I
COULDN'T
HELP YOU
DIRECTLY,
SO I WAS
WONDERING
WHAT ELSE
I COULD
DO...

SO IT
CROSSED MY
MIND THINGS
COULD GO OUT
OF CONTROL
DURING GOLDEN
WEEK.

THAT
WAS...

ON THE
WAY BACK
FROM THE
AUTOGRAPH
MEETING.

YOU
SEEMED
TO BE IN A
SLUMP...



AND
ENDED UP
HELPING
MAKE THIS
TRIAL
VERSION.

YEAH,
I TRIED
ASKING
THEM,

IS THAT
WHY YOU
CON-
TACTED
THOSE
TWO?

LEAVING
THE PROJECT
PROPOSAL
TO YOU, I
DECIDED
TO TRY A
DIFFERENT
SIDE OF
THINGS.



WHAT
DID YOU
LIKE ABOUT
ME?

AAH... SO
DID SHE
ASK THAT
QUESTION
FOR THIS?

SUCH
AS THE
ONEPIECE,
THE HAT,
AND AN
EVENT
LOCATION -
'ATOP THE
HILL'...

I CAME
UP WITH
SOME
IDEAS. I
ALSO
HELPED
DESIGN A
SETTING
TO YOUR
LIKING,
AKI-KUN.

WELL,
ALL I DID
OTHER
THAN
ACTING
WAS JUST
MENIAL
WORK...
BUT YOU
SEE,



KATOU
IS MISSING
'MOTIVATION'.

I GUESS THE
MOMENT KATOU
SHOWED UP IN
FRONT OF THOSE
TWO, THEY
REALIZED THAT THE
PROBLEM THEY HAD
SENSED WAS
SOLVED.

THEY
ACKNOWLEDGED
KATOU WHO
WAS TRYING TO
BE SERIOUS
ABOUT THIS,

INSTEAD
OF ME WHO
WAS GIVING
IT MY ALL.

SO THEY
DECIDED
TO LEND
A HAND.



YOU
HARDLY
CONVINCE ME
SINCE YOU
OFTEN MADE A
FOOL OF ME
FOR MY 'BLAND
PERSONALITY'.

DIDN'T
WE DECIDE
YOU'D LEAVE
EVERYTHING
TO ME.
WELL, I'M
SURE
YOU'LL
GET IT
DONE,
KATOU.

MOST
IMPORTANT-
LY, I DON'T
KNOW WHAT
I SHOULD
DO.

WE'RE
FINALLY
STARTING
TO MOVE.

WE'VE
BARELY
TAKEN
OFF, YOU
KNOW.

IN ANY
CASE...



...WHAT?

FELT MOE
IN THE
CHARACTER
YOU
PLAYED!

NO,
I JUST
REALIZED...

...I...

ACTUAL-
LY...



IN NOTE: A DAKIMAKURA IS A LIFE-SIZE HUG PILLOW WITH A 2D CHARACTER'S PHOTO ON IT.





**SAENAI KANOJO
NO SODATEKATA
BY: MARUTO FUMIAKI &
MORIKI TAKESHI
CHAPTER 7**

Brought you by:
Village Idiot Scanlation
Norway Scan &
Itadakimasu-Scanlator

RAW PROVIDER: SHIRATORI
TRANSLATOR: ANONYMOUS PREFERRED
PROOFREADER: VOLANDUM
CLEANER: KINOMOTO
REDRAWER: KINOMOTO
TYPESETTER: KRISTJAN
QUALITY CHECKER: VOLANDUM, KRISTJAN